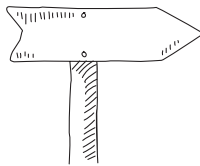




FACILE

HALSOU

# Bizkarrandi



Distance	Dénivelé	Durée	Typologie	Balisage
9,2 m	223 m	2h30	Boucle	PR

Depuis Bayonne, suivre la D932 en direction de Cambo-les-Bains. Environ 2,5 km après la sortie du village d'Ustaritz, prendre la D650 en direction d'Halsou. 750 m plus loin, traverser le chemin de fer et se garer une cinquantaine de mètres plus loin sur le parking faisant face à l'église.

Coordonnées GPS : UTM : 627720 - 4803593 Lat/Long : 43,3743/-1,4234

**A**u départ d'un très beau petit village, Halsou, voici un itinéraire agréable et facile pour les marcheurs qui cherchent une randonnée variée et souvent ombragée. Au milieu des chênes têtards il fera bon chercher un peu de fraîcheur pendant les chaleurs estivales. Cette forêt est très agréable et il est d'ailleurs étonnant de se sentir entouré de forêt en se trouvant aussi proche des habitations environnantes. De vallon forestier en quartier résidentiel, cet itinéraire est riche de variété et permet de découvrir la campagne basque et ses belles maisons.



## TRONÇON 1 > Départ

UTM : 627720 - 4803593. Depuis le parking, face à l'église, partir sur la droite sur la route pendant 80 m. Sur la gauche se trouve la maison pour tous ("Denentzat" en basque); passer derrière pour trouver le début du sentier qui s'enfonce dans la forêt.

## TRONÇON 2 > Bifurcation

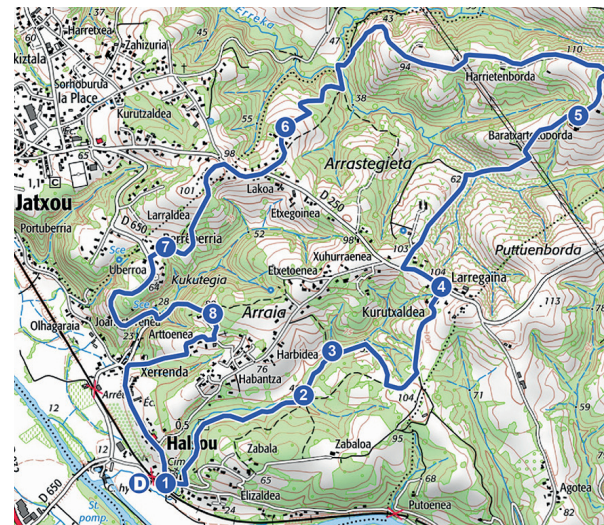
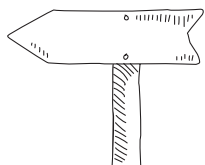
UTM : 628300 - 4804041. Après 950 m de marche, arriver à une bifurcation. Prendre à gauche et continuer dans la forêt.

## TRONÇON 3 > Sortie de la forêt

UTM : 628426 - 4804269. Ne pas franchir la passerelle et prendre à droite le long du ruisseau sur 200 m avant de s'élever sur la droite pour sortir de la forêt. Grimper pendant encore 200 m au milieu d'une fougèraie avant de rejoindre une piste qu'il faut suivre sur la gauche. 100 m plus loin, prendre encore à gauche et continuer jusqu'à arriver dans un quartier résidentiel qu'il faut traverser jusqu'à rejoindre une route.

## TRONÇON 4 > Portion de route

UTM : 628905 - 4804594. Prendre à gauche ; suivre la route avec prudence pendant 200 m avant de prendre à droite une piste empierrée pendant 100 m. Prendre le petit sentier qui part à droite pour descendre dans le vallon en longeant un champ (gauche). Au fond du vallon, traverser la passerelle métallique et remonter sur l'autre versant à travers les fougères jusqu'à rejoindre une exploitation agricole à contourner par la gauche pour finalement atteindre une route.



## TRONÇON 5 > Route et montagnes russes

UTM : 629484 - 4805425. Prendre à gauche sur la route pendant 250 m puis encore à gauche une route qui descend. Environ 300 m plus loin, quitter le goudron et suivre la piste de droite pendant 800 m jusqu'à un grand portail métallique. Continuer (à gauche du portail) la piste qui se transforme en sentier qui descend vers la forêt. En bas, traverser une passerelle et prendre immédiatement à gauche. Longer le ruisseau quelques mètres ; prendre à droite le sentier qui remonte une pente très raide équipée d'une corde. Entamer une portion de "montagnes russes" pendant quelques centaines de mètres.

## TRONÇON 6 > Portion de route

UTM : 628137 - 4805283. Rejoindre une route qui traverse pendant 250 m un quartier résidentiel. Rejoindre une route plus importante à suivre sur la droite pendant 200 m. Après 150 m, prendre sur la gauche une impasse se transformant en piste. 70 m plus loin, venir buter sur une clôture et prendre à droite pour s'enfoncer dans les arbres. Progresser entre les clôtures puis entre des maisons récentes pendant 300 m avant d'arriver à nouveau sur une route.

## TRONÇON 7 > Descente

UTM : 627629 - 4804690. Suivre cette route en face pendant quelques dizaines de mètres puis tourner à gauche. Descendre pendant 600 m et quitter la route juste avant le virage en épingle. Suivre une piste puis immédiatement après, prendre à droite un petit sentier qui va rapidement traverser un ruisseau avant de remonter une pente raide en forêt.

## TRONÇON 8 > Jonction avec Arraia

UTM : 627872 - 4804407. Point de jonction avec l'itinéraire "Arraia". Prendre à droite et rejoindre une petite route à suivre pendant 50 m. Tourner à droite sur une piste empierrée qui traverse un quartier résidentiel. Au bout de la piste, prendre à droite le sentier qui rentre dans la forêt et qui descend jusqu'à rejoindre une route. Suivre cette route sur la gauche jusqu'à l'église d'Halsou.

## POINTS D'INTÉRÊT

❖ **Les chênes têtards**  
Un tronc court, une "tête" boursofflée, leur aspect peut paraître surprenant. C'est simplement le résultat de très nombreuses tailles. La technique des arbres en têtard est très ancienne. Elle permet d'exploiter le bois sans toucher au tronc.  
UTM : 628150 - 4803970

❖ **Les fougèraies**  
La fougère aigle "adulte" n'est pas comestible, contrairement aux jeunes pousses appelées "crosses" qui, elles, peuvent être consommées. Pourtant, cette plante est présente en très grande quantité dans les montagnes basques. Les éleveurs lui ont donc trouvé une utilité et s'en servent comme litière sur le sol de leurs bergeries.

❖ **La maison labourdine**  
Au Pays Basque, la maison (Etxe - prononcer Etxé) occupe une place particulière dans la culture. Chaque province, et parfois même chaque vallée possède ses propres particularités architecturales. Vous pourrez ici admirer un bel exemple de maison labourdine à colombage.  
UTM : 627576 - 4803872



POINTS D'ATTENTION  
- Pentes raides : attention à la présence de pentes très raides qui peuvent être très glissantes par temps de pluie. Malgré la présence de cordes pour s'agripper, ces quelques passages, concentrés sur une portion d'itinéraire de 250 m environ, nécessitent un peu de vigilance.  
UTM : 628371 - 4805483 :

# Les randonnées

## Mode d'emploi

### NIVEAUX DE DIFFICULTÉ

Les randonnées pédestres sont classées par difficulté dans la fiche de chaque circuit. Cette classification est celle de la Fédération Française de Randonnée Pédestre.

**Très Facile.** Moins de 2 h de marche. Idéale pour la famille, sur des chemins bien tracés.

**Facile.** Moins de 3 h de marche. Peut être faite en famille. Sur des chemins, avec quelquefois des passages moins faciles.

**Moyen.** Moins de 4 h de marche. Pour randonneur habitué à la marche. Avec quelquefois des endroits assez sportifs ou des dénivelés.

**Difficile.** Plus de 4 h de marche. Pour randonneur expérimenté et sportif. L'itinéraire est long ou difficile (dénivelé, passages délicats), ou les deux à la fois.

### ITINÉRAIRES VTT

**Très Facile.** Chemin large et roulant, dénivelé inférieur à 300 m.

**Facile.** Sentier assez roulant, dénivelé inférieur à 300 m.

**Moyen.** Sentier technique, dénivelé inférieur à 800 m.

**Difficile.** Sentier très difficile, dénivelé de 300 à 800 m

### DÉNIVELÉ

Il représente le total des montées.

### DURÉE DE LA RANDONNÉE

La durée de chaque circuit est donnée à titre indicatif. Elle tient compte de la longueur de la randonnée, des dénivelés et des éventuelles difficultés. Le temps de parcours est calculé sans les arrêts.

### RANDONNÉES LABELLISÉES PR®

Avec ce label, la Fédération Française de Randonnée Pédestre agréé un certain nombre d'itinéraires pédestres en fonction de critères de qualité. Le choix se fait en fonction de critères d'agréments, techniques, touristiques et environnementaux (info sur [www.ffrandonnee.fr](http://www.ffrandonnee.fr))

### COORDONNÉES GPS

Les coordonnées du point de départ sont données en latitude/longitude afin que vous puissiez les rentrer dans le GPS de votre véhicule. Toutes les autres données (points d'étape du parcours) sont fournies en coordonnées UTM. Le format de référence est le suivant : WGS 84 - UTM 30T

### BALISAGE

Les sentiers présentés dans cet ouvrage sont des PR® et sont balisés en jaune. Des tronçons peuvent toutefois être communs avec des GR, auquel cas un balisage blanc et rouge sera à suivre. Cela vous sera précisé dans les fiches randonnées.

	SENTIERS DE PAYS ET PR®	SENTIERS GRP PAYS	SENTIERS GR®	SENTIERS VTT
BONNE direction	—	—	—	▲▲
Tourner à GAUCHE	└┘	└┘	└┘	◀▲
Tourner à DROITE	┘└	┘└	┘└	▶▲
MAUVAISE direction	✗	✗	✗	✗

# Les bonnes pratiques en randonnée

Parcourir les chemins du Pays Basque nécessite d'adopter un comportement respectueux envers la nature mais également envers les hommes et les femmes qui font vivre ce territoire. Il est important que quelques règles soient respectées.

### Préparez-vous avant de partir

- Ne partez pas sans le matériel nécessaire (carte, eau, vêtements adaptés, etc).
- Evitez de partir seul ou avertissez un proche, la mairie (l'absence de réseau téléphonique dans certaines zones peut vous rendre injoignable).
- Ne buvez pas l'eau des ruisseaux et ne vous y baignez pas.
- Renseignez-vous sur la météo qui peut être très changeante.
- Informez-vous sur les périodes d'écobuage, de chasse, chantiers sylvicoles..., etc.

### Préservez la nature

- Munissez-vous d'un sac pour emporter vos déchets.
- Observez les animaux de loin, en silence.
- Ne cueillez pas les fleurs sauvages, ni les baies et les champignons sans autorisation.
- Respectez la signalétique mise en place et restez sur les sentiers balisés.

### Respectez les activités agricoles et pastorales

- En voiture, modérez votre vitesse à l'approche des troupeaux.
- Garez-vous sur les emplacements prévus à cet effet pour ne pas gêner la circulation.
- Evitez de partir en randonnée avec votre chien, sinon tenez-le en laisse.
- Pensez à refermer les barrières derrière-vous.
- Respectez les propriétés privées qui bordent les itinéraires.
- Restez à distance des animaux en liberté ; ne les nourrissez pas.
- N'allumez pas de feu ou de barbecue.
- Ne campez que dans les zones où la pratique est autorisée.

### La gestion de vos déchets

Lors de vos randonnées, gardez vos déchets dans votre sac à dos. Une fois chez vous, triez les déchets, ils trouveront peut-être une seconde vie !

### NUMÉROS UTILES

- Météo France :  
08 99 71 02 64 ou 32 50  
ou [www.meteofrance.fr](http://www.meteofrance.fr)

- Secours / Appels d'urgence :  
SECOURS 112, SAMU 15, POMPIERS 18



### VOTRE AVIS SUR NOS SENTIERS

Les itinéraires que nous vous proposons ont fait l'objet de la plus grande attention. Vos impressions et observations sur l'état de nos sentiers nous intéressent et nous permettent de les maintenir en état. Nous vous invitons à signaler tout problème ou toute remarque utiles sur : [sentinelles.sportdenature.gouv.fr](http://sentinelles.sportdenature.gouv.fr)

### ADRESSES UTILES

**Office de Tourisme Pays Basque :**  
Turismoko harrerako Bulegoak:

- ESPELETTE, rue principale  
+33(0)5 59 93 95 02

- SAINT-PÉE-SUR-NIVELLE, rue du fronton  
+33(0)5 59 54 11 69

- AINHOA, rue principale  
+33(0)5 59 29 93 99

- SARE, mairie  
+33(0)5 59 54 20 14

- ASCAIN, rue Oletako bidea  
+33(0)5 59 54 00 84

- URRUGNE, place René Soubelet  
+33(0)5 59 54 60 80

**Office de tourisme de Cambo-les-bains**  
Herriko Etxeko etorbide  
+33(0)5 59 29 70 25

### LES PROFESSIONNELS

De nombreux professionnels et animateurs brevetés vous accompagnent en dehors des sentiers battus. Pour bénéficier de leurs services, nous vous invitons à contacter les bureaux d'accueil touristiques de l'Office de Tourisme Pays Basque.